

Salmo 107

1 [Ἀλληλούϊα](#). [ἐξομολογεῖσθε](#) τῷ

1 Aleluia. Confessai ao

[Κυρίῳ](#), [ὅτι χρηστός](#), [ὅτι εἰς](#) τὸν
Senhor, porque bom, que para a

[αἰῶνα](#) τὸ [ἔλεος](#) αὐτοῦ 2
era a misericórdia dele. 2

[εἰπάτωσαν](#) οἱ λελυτρωμένοι [ὑπὸ](#)
Digam os redimidos sob

[Κυρίου](#), οὓς ἐλυτρώσατο [ἐκ χειρὸς](#)
Senhor, quais redimiui de mão

[ἐχθροῦ](#). 3 [ἐκ](#) τῶν [χωρῶν](#)
do inimigo, 3 das regiões

[συνήγαγεν](#) αὐτούς, [ἀπὸ ἀνατολῶν](#)
reuniu a eles, de oriente

[καὶ δυσμῶν καὶ βορρᾶ καὶ](#)
e ocidente e norte e

[θαλάσσης](#). 4 [ἐπλανήθησαν ἐν](#) τῇ
do mar. 4 Foram vagados no

[ἐρήμῳ ἐν γῇ](#) ἀνύδρω, [ὁδὸν](#)
deserto, em terra sem água; caminho

[πόλεως](#) κατοικητηρίου [οὐχ](#)
de cidade de habitação não

[εὔρον](#), 5 [πεινῶντες καὶ](#)
encontraram. 5 Famintos e

διψῶντες, ἡ [ψυχὴ](#) αὐτῶν [ἐν](#) αὐτοῖς
sedentos, a alma deles neles

[ἐξέλιπε](#) 6 [καὶ ἐκέκραξαν πρὸς Κύριον](#)
faltou. 6 E clamaram para Senhor

[ἐν](#) τῷ [θλίβεσθαι](#) αὐτούς, [καὶ ἐκ](#) τῶν
no afligir a eles, e das

[ἀναγκῶν](#) αὐτῶν [ἐρρύσατο](#) αὐτούς
necessidades deles salvou a eles.

7 καὶ ὠδήγησεν αὐτοὺς εἰς ὁδὸν

7 E guiou - os por caminho

εὐθεΐαν τοῦ πορευθῆναι εἰς πόλιν
reto, do se conduzir a cidade

κατοικητηρίου. 8

de habitação. 8

ἐξομολογησάσθωσαν τῷ Κυρίῳ τὰ
Sejam confessados ao Senhor as

ἐλέη αὐτοῦ καὶ τὰ θαυμάσια
misericórdias dele, e as maravilhas

αὐτοῦ τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων, 9 ὅτι
dele aos filhos dos homens, 9 que

ἐχόρτασε ψυχὴν κενὴν καὶ πεινῶσαν
saciou alma vazia, e ao faminto

ἐνέπλησεν ἀγαθῶν. 10 καθημένους ἐν
encheu de bens. 10 Sentados em

σκότει καὶ σκιᾷ θανάτου,
treva e sombra da morte,

πεπεδημένους ἐν πτωχείᾳ καὶ σιδήρῳ,
prisioneiros em miséria e ferro,

11 ὅτι παρεπίκραναν τὰ λόγια τοῦ
11 porque provocaram as palavras do

Θεοῦ, καὶ τὴν βουλὴν τοῦ Ὑψίστου
Deus, e o conselho do Altíssimo

παρώξυναν, 12 καὶ ἐταπεινώθη
desprezaram. 12 E foi humilhado

ἐν κόποις ἢ καρδία αὐτῶν,
com labores o coração deles,

ἡσθένησαν, καὶ οὐκ ἦν ὁ
fraquejaram e não houve o

βοηθῶν 13 καὶ ἐκέκραξαν πρὸς
que ajuda. 13 E clamaram a

Κύριον ἐν τῷ θλίβεσθαι αὐτούς, καὶ
a Senhor no afligir a eles, e

ἐκ τῶν ἀναγκῶν αὐτῶν ἔσωσεν
das necessidades deles salvou

αὐτούς 14 καὶ ἐξήγαγεν αὐτούς ἐκ
a eles. 14 E tirou a eles de

σκότους καὶ σκιᾶς θανάτου καὶ
treva e de sombra da morte, e

τοὺς δεσμοὺς αὐτῶν διέρρηξεν. 15
as cadeias deles quebrou. 15

ἐξομολογησάσθωσαν τῷ Κυρίῳ τὰ
Confessem-se ao Senhor as

ἐλέη αὐτοῦ καὶ τὰ
misericórdias dele, e as

θαυμάσια αὐτοῦ τοῖς υἱοῖς τῶν
maravilhas dele aos filhos dos

ἀνθρώπων, 16 ὅτι συνέτριψε πύλας
homens, 16 que quebrou portas

χαλκᾶς καὶ μοχλοὺς σιδηροῦς
de bronze, e ferrolhos de ferro

συνέθλασεν. 17 ἀντελάβετο αὐτῶν
despedaçou. 17 Tomou-se deles

ἐξ ὁδοῦ ἀνομίας αὐτῶν, διὰ
de caminho das sem leis deles, por

γὰρ τὰς ἀνομίας αὐτῶν
pois as sem leis deles

ἐταπεινώθησαν 18 πᾶν βρῶμα
foram humilhados. 18 Toda comida

ἐβδελύξατο ἡ ψυχὴ αὐτῶν, καὶ
abominou a alma deles, e

ἤγγισαν ἕως τῶν πυλῶν τοῦ
aproximaram-se até das portas da

[θανάτου](#) 19 [καὶ ἐκέκραξαν πρὸς](#)
morte. 19 E clamaram para

[Κύριον ἐν](#) τῷ [θλίβεσθαι](#) αὐτούς, [καὶ](#)
Senhor no afligir a eles, e

[ἐκ](#) τῶν ἀναγκῶν αὐτῶν ἔσωσεν
das necessidades deles salvou

αὐτούς, 20 [ἀπέστειλε](#) τὸν [λόγον](#)
a eles. 20 Enviou a palavra

αὐτοῦ [καὶ ἰάσατο](#) αὐτούς [καὶ](#)
dele e curou a eles, e

[ἐρρύσατο](#) αὐτούς [ἐκ](#) τῶν διαφθορῶν
livrou a eles das corrupções

αὐτῶν. 21 ἐξομολογησάσθωσαν τῷ
deles. 21 Confessem-se ao

[Κυρίῳ](#) τὰ [ἐλέη](#) αὐτοῦ [καὶ](#) τὰ
Senhor as misericórdias dele, e as

[θαυμάσια](#) αὐτοῦ τοῖς [υἱοῖς](#) τῶν
maravilhas dele aos filhos dos

[ἀνθρώπων](#) 22 [καὶ θυσάτωσαν](#) αὐτῷ
homens. 22 E sacrifiquem - lhe

[θυσίαν](#) [αἰνέσεως καὶ](#)
sacrifício de louvor, e

ἐξαγγελιάτωσαν τὰ [ἔργα](#) αὐτοῦ [ἐν](#)
anunciem as obras dele com

ἀγαλλιάσει. 23 οἱ [καταβαίνοντες εἰς](#)
alegria. 23 Os que descem a

[θάλασσαν ἐν πλοίοις](#), [ποιοῦντες](#)
mar em navios, que fazem

[ἐργασίαν ἐν ὕδασι πολλοῖς](#), 24
negócio em águas muitas, 24

αὐτοὶ [εἶδον](#) τὰ [ἔργα](#) [Κυρίου καὶ](#) τὰ
eles viram as obras do Senhor, e as

θαυμάσια αὐτοῦ ἐν τῷ βυθῷ. 25
maravilhas dele na profundeza. 25

εἶπε, καὶ ἔστη πνεῦμα καταιγίδος,
Disse e puseste espírito tempestuoso,

καὶ ὑψώθη τὰ κύματα αὐτῆς 26
e foi elevado as ondas dela. 26

ἀναβαίνουνσιν ἕως τῶν οὐρανῶν καὶ
Subiam até os céus, e

καταβαίνουνσιν ἕως τῶν ἀβύσσων, ἡ
desciam até os abismos; a

ψυχὴ αὐτῶν ἐν κακοῖς ἐτήκετο 27
alma deles em males se derretia. 27

ἐταράχθησαν, ἐσαλεύθησαν
Foram movidos foram agitados

ὥς ὁ μεθύων, καὶ πᾶσα ἡ
como o bêbado, e toda a

σοφία αὐτῶν κατεπόθη 28 καὶ
sabedoria deles foi engolida. 28 E

ἐκέκραξαν πρὸς Κύριον ἐν τῷ
clamaram para Senhor no

θλίβεσθαι αὐτούς, καὶ ἐκ τῶν
afligir a eles, e das

ἀναγκῶν αὐτῶν ἐξήγαγεν αὐτούς
necessidades deles tirou a eles.

29 καὶ ἐπέταξε τῇ καταιγίδι, καὶ
29 E estabeleceu a tempestade e

ἔστη εἰς αὐραν, καὶ ἐσίγησαν τὰ
pôs a brisa, e calaram-se as

κύματα αὐτῆς 30 καὶ εὐφράνθησαν,
ondas dela. 30 E se regozijaram

ὅτι ἡσύχασαν, καὶ ὠδήγησεν
que se acalmaram, e conduziu

αὐτοὺς ἐπὶ λιμένα θελήματος αὐτοῦ.
a eles sobre porto de vontade dele.

31 ἐξομολογησάσθωσαν τῷ Κυρίῳ τὰ
31 Confessem-se ao Senhor as

ἐλέη αὐτοῦ καὶ τὰ θαυμάσια
misericórdias dele, e as maravilhas

αὐτοῦ τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων. 32
dele aos filhos dos homens. 32

ὑψωσάτωσαν αὐτὸν ἐν ἐκκλησίᾳ
Exaltem - no em assembleia

λαοῦ καὶ ἐν καθέδρᾳ πρεσβυτέρων
do povo, e em assento dos velhos

αἰνεσάτωσαν αὐτόν. 33 ἔθετο
louvem - no. 33 Pôs

ποταμοὺς εἰς ἔρημον καὶ διεξόδους
rios a deserto, e saídas por

ὕδατων εἰς δίψαν, 34 γῆν
de águas a sede, 34 terra

καρποφόρον εἰς ἄλμην ἀπὸ κακίας
frutífera a salinidade, de males

τῶν κατοικούντων ἐν αὐτῇ. 35 ἔθετο
dos que habitam nela. 35 Pôs

ἔρημον εἰς λίμνας ὑδάτων καὶ γῆν
deserto a lagos de águas, e terra

ἄνυδρον εἰς διεξόδους ὑδάτων. 36
sem água a saídas por de águas. 36

καὶ κατώκισεν ἐκεῖ πεινῶντας, καὶ
E fez habitar ali famintos, e

συνεστήσαντο πόλεις κατοικεσίας 37
puseram junto cidade de habitação. 37

καὶ ἔσπειραν ἀγροὺς καὶ ἐφύτευσαν
E semearam campos, e plantaram

ἀμπελῶνας καὶ ἐποίησαν καρπὸν

vinhas, e fizeram fruto

γεννήματος, 38 καὶ εὐλόγησεν

de geração. 38 E abençoou

αὐτούς, καὶ ἐπληθύνθησαν

a eles, e foram multiplicados

σφόδρα, καὶ τὰ κτήνη αὐτῶν οὐκ

muito, e as bestas deles não

ἐσμίκρυνε. 39 καὶ ὠλιγώθησαν καὶ

diminuiu. 39 E diminuíram-se, e

ἐκακώθησαν ἀπὸ θλίψεως

foram prejudicados de aflições,

κακῶν καὶ ὀδύνης. 40 ἐξεχύθη

males e dores. 40 Derrama

ἐξουδένωσις ἐπ' ἄρχοντας αὐτῶν,

desprezo sobre governantes deles,

καὶ ἐπλάνησεν αὐτοὺς ἐν ἄβάτῳ

e desviou a eles em não-trilhada

καὶ οὐχ ὁδῷ. 41 καὶ ἐβοήθησε

e sem caminho. 41 E ajudou

πένητι ἐκ πτωχείας καὶ ἔθετο ὥς

pobre de pobreza, e pôs como

πρόβατα πατριάς. 42 ὄψονται εὐθεῖς

ovelhas famílias. 42 Verão retos

καὶ εὐφρανθήσονται, καὶ πᾶσα ἀνομία

e se regozijarão, e toda sem lei

ἐμφράξει τὸ στόμα αὐτῆς. 43 τίς

tapará a boca dela. 43 Quem

σοφὸς καὶ φυλάξει ταῦτα καὶ

sábio e guardará estas, e

συνήσει τὰ ἐλέη τοῦ

compreenderá as misericórdias do

[Κυρίου;](#)

Senhor?

